

【新闻稿】

## 中国移动及文化传信携手拓展海外市场

### 海外应用快速落地中国大陆

(2014年12月2日, 香港) 文化传信集团有限公司(「文化传信」或「集团」, 香港上市编号: 0343) 欣然宣布集团成员 Ucan Mobile Limited (Ucan Mobile) 将和中国移动互联网基地于今天隆重举办「海外应用快速落地中国大陆暨中国移动应用市场全球招募」午餐盛会, 介绍中国移动互联网基地和 Ucan Mobile 提供的合作发布方案, 双方将携手拓展海外应用市场, 为海外游戏开通进入中国庞大市场的道路。

文化传信执行董事关键聪先生表示: 「中移动正式开放 MM 移动应用市场, 让外商企业自主营运并向全球招募, 这对于海外的手机游戏开发商以及 APPS 应用开发商来说, 是一个非常振奋的消息, 也是他们快速进入中国市场, 分享数百亿产业规模的良机。」

另外, 中移动将与文化传信合作经营手游跟 APPS 的 IP 授权业务, 规范国内外 IP 授权的管理以及由中移动统一收费的渠道, 保证 IP 授权人的利益, 这将会是中国移动市场保护知识产权的重大突破, 具有里程碑的意义。文化传信拥有超过 40 年版权经营经验, 熟悉国内外的文化、法律, 对海外手游跟 APPS 的 IP 授权业务进入大陆, 提供了顶级的国际化融通的保障。

在过去, 一些海外游戏/应用进入中国市场时经常遇到下面的一些问题, 第一、由于对中国渠道市场环境不熟悉等因素, 常常使一些优秀的游戏/应用无法在中国同步首发; 第二、由于中西方的文化差异性, 产品在引入中国的本土化过程时常出现问题, 产品面向国内用户时, 用户体验偏离预期效果; 第三、中国地区区域性市场特点难以掌控, 难以做到区域差异化的持续更新; 第四、海外游戏/应用运营体系难以对中国情况精准定位, 很难在中国建立完善的本土化运营服务体系; 第五, 面对各国不同的合作政策差异, 海外游戏/应用商需要花费大量时间去适应本地化的管理需要。

以上种种的原因, 促成文化传信与中移动的合作, 为海外手机游戏、APPS 移动应用开发商, 提供廉价的外包软件服务, 推动中国移动软件工业化的发展。海外



有不少高质素手机游戏、APPS 移动应用，集团将有序地将他们引入中国移动应用市场，第一批招募的将会以教育移动游戏和应用为主。

文化传信集团成员 Ucan Mobile 将联合应用和游戏开发商共同挑选合适的游戏在中国移动 MM 市场发布，如有需要，亦会提供翻译及本土化的修订建议，让游戏更切合中国市场口味。中国移动将发行和提供收费服务，客户可直接通过手机月费支付相关费用。

中国移动互联网基地与 Ucan Mobile 通过此合作方式，为全球移动应用及游戏开发商接入其庞大的用户群，方便海外游戏/应用商家和个人分享中国超过百亿规模的移动应用产业价值链，共享移动互联网带来的巨大商机。

文化传信一直秉承着「传扬中华文化，推动社会进步」的理念。集团将充分利用文传在行业里的游戏 IP 产权资源和行业力量，与中国移动互联网基地结成战略联盟，将海外优秀的游戏/应用通过中国移动的 MM 商城带入到中国数以亿计的用户手中。共同为海外游戏开发商提供更便捷地进入中国市场的方案。

#### **传媒查询:**

##### **文化传信集团**

许萃菁小姐(Ms. Irene Hui)

电话: (852) 2950 8811

电邮: irenehui@culturecom.com.hk

##### **皓天财经集团有限公司**

刘琪琪 / 洪嘉瑜 / 林静

电话: (852) 3970 2209/ 3970 2261/ 3079 2126

传真: (852) 2598 1588

电邮: kikiliu@wsfg.hk /rebeccahung@wsfg.hk / janetlam@wsfg.hk